

Zeitschrift: Quaderni grigionitaliani

Herausgeber: Pro Grigioni Italiano

Band: 7 (1937-1938)

Heft: 2

Artikel: "La carta delli 27 homeni" di Mesocco (1462)

Autor: A.M.Z.

DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-9169>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 07.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

"LA CARTA DELLI 27 HOMENI,, DI MESOCCO (1462)

(Continuazione e fine vedi n. 4 - 1937)

"Togioli .." ⁽¹⁾

Item a prefatti Gioratti hanno ritrouato et posto on bricolo per li beni di doi di Saco (Infrascripta sunt Trajiola in Quadrobia repta p. subscriptos Curatores in contratis infrascriptis. In primis repierunt et posuerunt tragiolum unum p. bona dominorum de Sacho ...) al tetto nono da Cima sino nella strada francesca, con uenire prato esso tetto dopo al quale vi è il tragiolo comune per tutto l'anno. Item un tregiolo detto dal Sasso Nero (Tragiolum de Saso Nigro) ed incomincia a Pianazio, (ad Pianagium) et Val Sasso Negro et va in cima Lumbrasca, (cimitate Lombrasce) et va in cima di Albes (cimitate Lanine de Albesio) et va nel pascolo di Albes (pasculo de Albesio) et è comune per tutto l'anno. Item un trogiolo che comincia in Pozo Solina (in Pozo Soline) et va tetto di Pezone in Gieta (tictum Pizenum in Chieta et va al Salum del Vigano (ad Salum del Vigano) et da li in giù in Roncaglia, (in Roncalia), et va in Camanone (in Camanono), et va in un quadrobio di Giacomo Gioira a Dangio Dorano (in uno quadrobio Jacobi de Giova ad Dangium soranum) e Rina per Dangio tra la casa di Canzinij, (Hrdm. Lanzini), et il tetto di Belmonte (Hrdm. Belmontis) et fra esso tetto et la casa non deue essere pilastro ma largo, et va a Cebia, (ad Chiabiam), et del predetto quadrobio in giù va per una altra strada a Anzone (ad Anzonus) et altri lochi, et è cioè ogni anno sino a Sto. Giuani et nel detto quadrobio qualsivoglia pesso ponno et mandare legna per tutto l'anno. Item un trogiolo che uiene da Pian Galinazia sotto appresso la Calchera di Guanegnio et di Cergi Merco, (a Plano Galinazie infra ppè (proprie) Calcheras de Gumagnio et de Cugnerio), et va a Magio in un quadrobio sopra i beni di me notaro infrascritto quali ceffinato (affinarum) et va alla portella nella villa di Crimeio, (ad portellam in uilla de Crimeo), et il trogiolo come il quadrobio è comune ogni anno sino a Sto. Giuani.

Item un trogiolo a scanola sopra Gebia (sup. Giabiam) quale va dopo il tetto di quelli di Bugada (illorum de Bugada) et che conduce legnia per quel trogiolo sia tenuto a chiamare alla voce et se faranno danno per la prima volta non sia obbligato a pagare, et va ad altri luoghi quale e cie (cioè ?) in tutto l'ann. Item un trogiolo che comincia a Nasello (ad Nasellum int. bona illorum Landroni et illorum de Ariginallo) e va in piano, et ciò per tutto l'anno. Item un trogiolo nel Gualdo di Gumeignia (in Gualdo de Gumeigna) e va dentro verso il Valegio, et va per li beni di je (versus Valegium p. bona subscripti Gasparis del Cotto et Jacobi di Zillera) et sino il Valualegio di Coma nella Valle di Croce (Valegium de Coma et vadit in Rezolo et vadit p. bona Hrdm. Gaije ad Pian Zellam et vadit in Ualle dela Cruce) e per la strada a Doira et altri lochi, et è comune per tutto l'anno. — Item un tragiolo che comincia in Seda e va per la strada del Bo (Stratam de Bo p. Cozum, et p. Bretenum p. Biozinum): per Cozo sino a Malod.^a (Riale de Maloda) et altri lochi, ma il chadrobio è iui sotto Cozz presso la strada francesca.

(1) Aggiunta: Copia di Togioli.

Item un altro a *Bias* sopra li beni dell'*Becarini* (*ad Biozium* sup. bonis illor. de *Becharino*). E più un altro a *Malloda* sopra li beni di *Alberto del Gugia* (*ad Malodam* sup. bonis *Hrdm.* *Alberti del Gujia*, li quali quattrobi e tragioli sono comuni tutto l'anno.

Item un tragiolo per il *qual d.^o* di *Turgognio* (Item tragiolum unum pro *Gualdo de Trogagno*), quale comincia sopra li beni dell'*Heredi di Jacobini Strazio* et va al tetto et per li beni qm. sinna (sino) in *Seda* in strada francesca (*Hrdm. Jacobini Strazie* et vadit ad *tictum* et p. bona *Hrdm. Henrici dicti Gualzeti de Sacho* et vadit ad *tictum* et p. bona *Hrdm. Chiapini in Seda* et vadit in strata francesca) et è comune per tutto l'anno. - E più un tragiolo a *Foloncho* (*ad Flenochum*) che va per li beni *Toscani* si (sin) la strada francesca.

E più un tragiolo comincia *Cros di Gareda* (*ad crucem de Gareda...* et vadit ad *tictum Pigenum Hrdm. Jacomalli de Chiabia* et vadit in *Moladina* et vadit p. bona *de Fiesio* illor. de *Gasparo Horrici...*) e va in *Forcola* per tutti monti dal *Rial dal Baregio* in su per comudità di tutti quei monti cominciando a 8ttobre sin a maggio. E più un altro in *Forcalà* che passa per li beni di XX e va in *Salvanei* (p. *Fiesium in Saluanicio*), e poi va nel Comune per tutto l'anno. E più un trogio che comincia in *Gifler* (*ad Giffum*) sopra li beni di *Brunetto* et suo promestiuo, et va nel sarone in fondo il prato poi o il Valegio e poi per la strada fori in *Seda* strada francesca. E più un altro nella predetta contrada et va per li *beni di Giflo* (*bona de Giffo*) et va nel d.to Valegio (*Valegio de Plotèdo* et vadit in *Cantono in Corina*).

Item un trogio in *Petgiella di Sopra* (*in Pignella de Sup.*) quale va per se beni presso la strada presso la *Siesa* verso il *Riale Bedasco* (proprie cessam versus *Riale Budascum*) et va nel prefato riale il quale è comune ogni anno dalla calenda di ottobre sino alla calenda di maggio.

Item un trogio in *Pradirone* (*in Pradirono*) che comincia sopra li beni di *Albertazia* (*Hrdm. Albertatij*) et va nella *Crona di Predirone* (*ad Coronam de Pradirono*), et va al *Reigana* (*ad Viganum*) et poi per li beni *Se* (*bona de Se*) sino nel pascolo di Sto. Giacomo presso il Ponte il quale è comune per tutto l'anno.

Et più un altro nella predetta contrada che comincia sopra li *beni li Albertazio* (*de Albertatio*) et va fino alla prefatta Crona (*Corona*) et poi va per il prefatto trogio che cammina tutto l'anno.

E più un altro in *Prediron* (*in Pradirono*) di là che comincia sopra li beni di quelli *Loretto* (illorum de *Louetto*) et va nel *Pozzo di Sambione* (*Pozzo di Lombieno*), et va a *Valirolo* uove (ovvero) *Valinen* per li *beni di Bochetto* (*in Vatiuolo* p. bona *Mascarpe* et *Hrdm. Bochetti*) sino al *Buglio Ualinen* (*ad Bullum de Valinolo*) et va per la strada sino quasi in fondo dell'i beni di detto *Mascarpa* verso *Quadoglia* (versus *Quadogliam*) secondo i termini et fini et descose della strada in giù per li beni di detto *Mascarpa* sino al *Bosco della Fodola* (*Busco de la Bedola*) et sino a *Haren* (non c'è nel testo lat.) nella strada francesca, il quale è comune tutto l'anno.

E più un trogio per il *Gualdo di Gaio* che va per *Calezio* et per il *Valegio* et beni di *Gasparo Cotto* et di *Loretto di Rangola* sino nella *Gagnia di Gugiagnia* (*Gualdo de Gioio* vadit p. *Calinzium* p. *Valegium* bona *Gasparis del Cotto* et illorum *Louetti de Raiguelua* et vadit usq. in *Gagna de Cugiana*), et poi deuenopportare quella ligna et n'è trogio comune ogni anno sino alla calenda di maggio.

E più un tragiolo nel *Gualdo di Roseio* (*in Gualdo de Rosseio*) il quale va per il *Valigio tra Arbia et Lavera* (p. *Valegium* int. *Arbiam et Lauoraziam*) sina et va in *fosso* sopra *Doira* (*in Foso supra Doijram*) e poi portare le legne et è comune ogni anno sino la calenda di maggio.

Item e più un tragiolo in *Cietta* (*in Gietta*) al tetto nouo da quella stradetta in sino sopra li *beni di Simon del Genio* (ab illa stradetta in sursum sup. bonis *Simonis del Genio*). E più un altro per *Cette* (p. *Giettam*) et comincia per li beni di quelli *del Buson* (illorum del *Busta*) et va per li beni di *Gio. di Giara* (*Hrdm. Giannis del Giora*), et va per bona parte (p. bona *Parris*) et per li beni di *Simone*

del Gineio (Simonis del Genio) et di Alb.to Senz (Alberti Sesastij), et va dentro dove è l quadrobio sopra li beni di Sesazij, et va ad Anzone et poi nella Valle di Geggia (et vadit Anzonum et in Valle de Giobia) e finalmente a Lauina. Con questo che le persone che conduchieno legnio di struesera qualche tetto fussero et siano obliati (obbligati) a rifarli Cetta (in Gieta) però e per et delingiù nono sonno obbligati (di lì in giù non sono obbligati), et è comune ogni anno da ottobre sino aprile... (illeggibile) per tutto l'anno.

E più un trogiolo de Strom brone (*ad Ombrinum*) che comincia sopra li beni de quelli di Raresio (illorum de Rouasio) et va per li beni di quelli di Carnini a Taragagnio (*Hrdm. Tarnini ad Trogagnum*) et di quelli di Mascarpa, et va nella Moesa, et va di là dalla Moesa per li beni di Bugada et per li beni di Gio. di Arva (*Joannis de Arua*) et va al tetto di Lauo, (del Lauo), et va per li beni di quella contrada sino nella strada francesca, et è comune per tutto l'anno. E più un altro a Buglio di Cadolcio (*Bullium de Codole*) et va per li beni di Alberto Magino (*Alberti de Magino*) et va nella Crona di Predirono (*Corona de Pradirono*), et va per quel Ragiolo di Pradirono va a Sto. Giacomo, quale comune per tutto l'anno.

E più un trogiolo in Bagia che comincia sopra li beni Alberto del Grigia et va per li beni di Toscani et va al Buglio di sopra et va in Bagia di sotto al Buglio di Bagia di sopra, et va in Bagia di sotto nel comune, qual è comune tutto l'anno.

E più un quadrobio et sfarena sopra li beni di Nicolo Giambila (*ad Naninum sup. bonis Hrdm. Nicolo Giambelli*). E più un altro quadrobio in cima Nella di Geha sopra li beni dell' Heredi di Neretta et di Alberto del Rana (in cimitate uille de Chiabia sup. bonis Hrdm. Minetti et Alberti del Rana), quali sono comuni tutto l'anno. E più una strada che viene da Andersglia à Ciebia (in Chiabia) quale passa il ponte, va per li beni di Domenico di Bugada (Dominici de Bugada) et per quelli di Studioi detto Bagia (Hrdm. Andrea dicti Bagij), et per li beni Andreia Curto (*Andrea de Curte*) et poi in strada detto Bagia, et per li beni di Andreia Curto et poi in piazza, ed è per andare et ritornare con le capre et altri bisogni. Quali trogio et quadrobi sono comuni ad ogni persone et vecini di Mesoco nelli suoi tempi prescritti a cio che possino condurre et pure legnia et ciascheduno che conduce le legnia per li perfatti trouologi è tenuta a gridare tre uolte ad alta voce, et tutte queste cose di Misoco. (1).

L'originale latino accoglie ancora :

Actum in platea de Crimeo int. fuerunt ibi Testes vocati et rogati. Petrus Bergalia fq. Zannis Bergaliae de Tosanna, Gianus fq. Doffi de Caminada de Tosanna. Andreas fq. Honzij de Danedo de Sesammo, Petrus fq. Bernardi de Casana de Rheno, Joannes fq. Arigossij de Molina da Kalancha. Jost fq. Rogi de Rheno. Testis et Vigarius Anzius totus. et hitor. in Castro Misochi fq. Giannis de Orta de Sesamo omnes noti.

Ego Gaspar pub.cus Imp.li auctoritate notarius Vallis Misolcine fq. Alberti notarij de Crimeo de Misocho, ecc.

Ego Lazarus Bouollinus publ.cus Imp.li auctoritate notarius fq. d. Martini Bouollini nec non notarij de Misochi Vallis Misolcine, ecc.

Ad instantiam Comunitatis de Misocho 1539. Laus Deo Amen.

Par sit Fortuna labori meo.

(1) Osservazione: A questo punto leggesi: Il fine de Trogoli.